



Іноземна мова за професійним спрямуванням

Шифр та назва спеціальності

G9 – Прикладна механіка

Спеціалізація

–

Освітня програма

Моделювання технічних систем

Рівень освіти

Другий (магістерський)

Семестр

2

Інститут

ННІ Міжнародної освіти

Кафедра

Міжкультурної комунікації та іноземної мови

Тип дисципліни

Обов'язкова, загальна підготовка

Форма навчання

Денна

Мова викладання

Українська, англійська

Викладачі, розробники

**Полякова Тетяна Леонідівна**

Tetiana.Poliakova@khiu.edu.ua

Кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри міжкультурної комунікації та іноземної мови

Досвід роботи понад 25 років. Автор понад 140 наукових та навчально-методичних праць.

Провідний лектор з дисциплін: "Іноземна мова" (англійська), "Іноземна мова за професійним спрямуванням", "Іноземна мова для комунікації у науково-педагогічному середовищі".

[Детальніше про викладача на сайті кафедри](https://web.kpi.kharkov.ua/mkia/vykladachi/polyakova-tetyana-leonidivna/)

<https://web.kpi.kharkov.ua/mkia/vykladachi/polyakova-tetyana-leonidivna/>

Загальна інформація

Анотація

Дисципліна розроблена для практичних онлайн занять і самостійної роботи студентів технічних вузів, оскільки читання і писання є ефективними способами розвитку актуальних комунікативних навичок, які в реальному житті здійснюються автономно. На кожну тему відведено приблизно 4 години роботи. Формат завдань дозволяє їх доопрацювання на навчальній платформі в зручному індивідуальному режимі, що істотно збільшує час навчання і автоматизації навичок, якого не вистачає на заняттях в аудиторіях. Тексти мають стандартний розмір (близько 5 тис. друкованих знаків). Тематика текстів є інтегруючою частиною модуля і співпадає з його основною темою. Текст допомагає ввести у контекст модуля, представити матеріал для комунікації, збагатити лексичний запас, розвинути актуальні мовленнєві навички і вміння. Завдання до тексту універсальні і охоплюють усі види читання і аспекти мови. Кожне завдання забезпечено підтримкою відповідно концепції «Навчаюсь навчатися», що охоплює мету, спосіб рішення і самооцінювання та корисні слова і вирази для здійснення комунікації. Одночасно завдання спрямовані на розвиток гіпотетичного і критичного мислення та організовані таким чином, щоб сприяти ефективному засвоєнню і запам'ятовуванню навчального матеріалу. Завдання поділені на претекстові, текстові і узагальнюючі. Претекстові завдання направлені на створення пізнавальної мотивації читання тексту, самооцінку ерудиції у цільовій області знань, розвиток

гіпотетичного наукового мислення. Для безпосередньої роботи з текстом розроблена система завдань, що спрямована на розвиток навичок переглядового, пошукового і вивчаючого читання, які необхідні для ефективного пошуку і обробки потрібної інформації. Граматичні завдання носять яскраво виражену практичну спрямованість і забезпечують умови автоматизації алгоритму смислової інтерпретації висловлювання. В них моделюються реальні розумові операції, що використовуються людиною в процесі створення і сприйняття мовленнєвого висловлювання. Успішне оволодіння алгоритмом – гарантія високої точності і ефективності комунікації. Лексичні завдання дозволяють розвинути «лінгвістичну здогадку», тобто здатність збагачувати лексику за допомогою аналізу контексту. Тут також закріплюються навички роботи зі словником. Підсумкові завдання з реферування, критичного огляду, анотування сприяють розвитку здібності до узагальнення і, як наслідок, розвитку інтелекту в цілому. Кожне завдання має тьюторіал, який дозволяє моделювати діяльність викладача: знайомить з метою завдання, розкриває оптимальний спосіб його виконання, забезпечує необхідною лексикою, навчає оцінці власної ефективності. Така інновація дозволяє створити повноцінну модель навчання, в якій взаємодіє той, хто навчається – той, хто навчає – навчальне середовище. Основна ідея полягає у саморозвитку в межах засвоєння навчальної дисципліни на основі метакогнітивного підходу, коли знання предмету засвоюються самостійно через знання про предмет та способи його пізнання. Усі завдання мають можливість самооцінки, яка може бути скорегованою на аудиторному занятті. Підвищення оцінки також можливе на аудиторному занятті. Завдання мають різний ступінь складності: найскладніші позначені знаком.

Мета та цілі дисципліни

Метою дисципліни є формування у здобувачів вищої освіти мовленнєвої компетентності, як засобу, що забезпечує умови для розширення можливостей науково-професійної, соціальної і особистісно значущої діяльності у глобальному вимірі.

Формат занять

Практичні заняття, самостійна робота, консультації. Підсумковий контроль – іспит.

Компетентності

ІК. Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми у прикладній механіці або у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

ЗК2. Здатність використовувати інформаційні та комунікаційні технології.

ЗК3. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).

ЗК5. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).

ЗК6. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

ЗК7. Здатність до спілкуватися іноземною мовою.

ФК2. Здатність описати, класифікувати та змодельовати широке коло технічних об'єктів та процесів, що ґрунтується на глибокому знанні та розумінні теорій та практик механічної інженерії, а також знаннях суміжних наук.

ФК4. Здатність зрозуміло і недвозначно доносити власні висновки, знання та пояснення до фахівців і нефахівців, зокрема і в процесі викладацької діяльності.

ФК6. Здатність генерувати нові ідеї та уміння обґрунтувати нові інноваційні проекти та просувати їх на ринку.

Результати навчання

РН1 Застосовувати спеціалізовані концептуальні знання новітніх методів та методик проектування, аналізу і дослідження конструкцій, машин та/або процесів в галузі машинобудування та суміжних галузях знань.

РН6 Розробляти, виконувати та оцінювати інноваційні проекти з урахуванням інженерних, правових, екологічних, економічних та соціальних аспектів.

PH7 Зрозуміло і недвозначно презентувати результати досліджень та проектів, доносити власні висновки, аргументи та пояснення державною та іноземною мовами усно і письмово колегам, здобувачам освіти та представникам інших професійних груп різного рівня.

PH8 Оволодівати сучасними знаннями, технологіями, інструментами і методами, зокрема через самостійне опрацювання фахової літератури, участь у науково-технічних та освітніх заходах.

PH10 Вести пошук необхідної інформації в науково-технічній літературі, електронних базах та інших джерелах, засвоювати, оцінювати та аналізувати цю інформацію.

PH11 Розробляти управлінські та/або технологічні рішення за невизначених умов та вимог, оцінювати і порівнювати альтернативи, аналізувати ризики, прогнозувати можливі наслідки.

PH13 Вміти здійснювати збір, опрацювання, аналіз, систематизацію науково-технічної інформації, уникаючи при цьому плагіату, формувати і виносити судження, розробляти презентації та публікації.

Обсяг дисципліни

Загальний обсяг дисципліни 90 (3 кредита ECTS): практичні заняття – 32 години, самостійна робота – 58 год

Передумови вивчення дисципліни (пререквізити)

Рівень освіти-бакалавр.

Особливості дисципліни, методи та технології навчання

Методи викладання іноземної мови для магістрів спрямовані на формування професійної компетентності через інтерактивні завдання з текстовим матеріалом, що сприяють усвідомленню сенсу науково-професійної діяльності в контексті потреб сучасного світу. Завдання побудовані системно таким чином, щоб знання трансформувалися в актуальні уміння, навички і здібності здобувачів.

Розвиток мовленнєвої компетентності (читання, аудіювання, письмове і усне спілкування) здійснюється в процесі рішення науково- професійних завдань, що орієнтовані на рівень B2 володіння іноземною мовою.

В межах дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» забезпечується розвиток інтегральних, когнітивних, комунікативних, практичних компетентностей магістра разом зі здатністю до саморозвитку і автономності. Цілеспрямований розвиток програмних компетентностей магістра в межах дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» є можливим завдяки організації учбової діяльності на науково-обґрунтованих принципах «ЕкоГуманістичної Технології Саморозвитку», що центрована на взаємодії між студентом і навчальним/розвивальним середовищем.

Програма навчальної дисципліни

Навчальні заняття

Лекції

Практичні заняття

Теми практичних занять

	Кількість годин	Вагові коефіцієнти а
Тема 1: Введення в курс “Англійська мова для науково-дослідницької роботи”.	5	1
Практичне заняття 1.1. Науково-дослідницька робота.		
Практичне заняття 1.2. Міжнародні науково-дослідницькі програми.		
Тема 2: Наукові дослідження мого університету.	5	1
Практичне заняття 2.1. Індивідуальна науково-дослідницька робота.		

Практичне заняття 2.2. Міжнародна дослідницька команда.

Тема 3: Пошук інформації: бібліотеки та портали.	5	1
Практичне заняття 3.1. Бібліотека Кембриджського університету.		
Практичне заняття 3.2. Інформаційно-пошукові системи.		
Найкращі пошукові системи для академічних досліджень.		
Консолідація А:		
КА 1. Написання есе «Моя науково-дослідницька робота».		
КА 2. Моделювання презентації «Моя науково-дослідницька робота».		
Тема 4: Презентація результатів.	5	1
Практичне заняття 4.1. Наукові праці: написання реферату і анотації.		
Практичне заняття 4.2. Наукові праці: написання статті.		
Практичне заняття 4.3. Оформлення РР презентації.		
Тема 5: Академічна мобільність.	5	1
Практичне заняття 5.1. Міжнародні програми мобільності.		
Практичне заняття 5.2. Написання анкети, робочого плану, проєктного звіту.		
Тема 6: . Міжнародна конференція.	7	1
Практичне заняття 6.1. Написання промови/ доповіді.		
Практичне заняття 6.2. Участь в дискусії. Комунікація з академічною спільнотою.		
Консолідація В:		
КВ 1. Моделювання захисту дипломної роботи магістра.		
Загальна кількість годин	32	$\sum_{i=1}^n a_i = 10$

Лабораторні заняття

Лабораторні заняття в рамках дисципліни не передбачені.

Контрольні роботи

Комплексний тест з

Вагові
коефіцієнти b

Тема 1.	1
Тема 2.	1
Загальна кількість годин	$\sum_{i=1}^n b_i = 2$

Самостійна робота

Самостійна робота включає підготовку до практичних занять, самостійне вивчення тем та питань, які не викладаються на практичних заняттях та виконання індивідуального завдання.

Опрацювання теоретичного матеріалу

Теми для самостійного вивчення

Кількість
годин

Тема 1: Введення в курс «Англійська мова для науково-дослідницької роботи».	8
Тема 2: Наукові дослідження мого університету.	8
Тема 3: Пошук інформації: бібліотеки та портали.	8
Тема 4: Презентація результатів.	8
Тема 5: Академічна мобільність.	8

Тематика індивідуальних завдань

Теми індивідуальних завдань (проектна робота):

1. Актуальність моєї науково-дослідницької роботи
Новизна моєї науково-дослідницької роботи
Цілі та завдання моєї науково-дослідницької роботи
Практичне впровадження інноваційних методів в рамках моєї науково-дослідницької роботи
Експеримент в рамках моєї дослідницької роботи
Участь в міжнародних науково-дослідницьких програмах
Командна робота в рамках міжнародного проекту
Участь в програмах міжнародної академічної мобільності
Командні ролі
Лідерство та робота в команді
Бібліотеки для пошуку інформації в процесі науково-дослідницької роботи
Портали для пошуку інформації в процесі науково-дослідницької роботи
Написання виступу на конференції
Написання тезисів доповіді на конференції
Написання реферату до дипломної роботи
Написання анотації до дипломної роботи

Загальна кількість годин

10

Неформальна освіта

Здобувач має можливість перезарахувати окремі теми або курс шляхом: проходження професійних курсів чи тренінгів, онлайн-освіти, професійних стажувань, у сфері, що відповідає навчальним цілям дисципліни.

Для зарахування необхідно надати: сертифікат (електронний або друкований) про проходження курсу/стажування, опис програми тренінгу із зазначенням змісту тем, обсягу та тривалості.

Література, навчальні матеріали та інформаційні ресурси**Основна література**

1. Сергеева Т.В., Турлакова Н.Б., Новицька Д.Є. Навчальний посібник з розвитку комунікативних навичок та мовленнєвої компетентності в умовах реальних ситуацій у професійному та академічному середовищі для студентів-магістрів «Masters Training and Research»/ За редакцією д.п.н., проф. Т.В. Сергеевої - 2025. - 160с. Розміщено на платформі Видавництва НТУ «ХПІ» <https://publish.khpi.edu.ua/catalog/book/893> та у репозитарії <https://repository.kpi.kharkov.ua/handle/KhPI-Press/93141>
2. Гребінник Г. Ю. Майстерність академічного письмового мовлення: навчальний посібник: у 2-х ч. – Ч. I / Г. Ю. Гребінник, Г. В. Комова, В. В. Рубцова. – Харків: НТУ «ХПІ», 2024. – 137 с. <https://repository.kpi.kharkov.ua/handle/KhPI-Press/76792>
3. Сергеева Т. В., Турлакова Н.Б. English for Research: e-course for MSc students/ 2021 /<https://icfl.kpi.kharkov.ua/course/view.php?id=48>
4. Sergeyeva T., Turlakova N., Pyvovarova N., Barber J. Communication in the frame of training and research: textbook/ T. Sergeyeva, N. Turlakova, N. Pyvovarova, J. Barber. – 2nd ed. – Kharkiv: "Operativnaya poligrafiya", 2020. – 120 p. – [In English and Ukrainian].
5. Sergeyeva T., Turlakova N., Ushakova S., Barber J. Communication in the frame of cross-cultural relations: textbook/ T. Sergeyeva, N. Turlakova, S. Ushakova, J. Barber. – 2nd ed. – Kharkiv: "Operativnaya poligrafiya", 2020. – 76 p. – [In English and Ukrainian].

6. Sergeyeva T., Barber J. Professional and personality self-development under condition of intensive transformations: Textbook. – 2nd ed./ T. Sergeyeva, J. Barber. – Kharkiv: «Operativnaya poligrafiya», 2020. – 120 p.
7. Morgan Terry, Judith Wilson. Focus on Academic Skills for IELTS, Longman, 2013.
8. R.N. Jordan. Academic Writing Course, Longman, 2008.
9. Williams, E.Y. Presentations in English, Macmillan, 2018.
10. Grussendorf, M. English for Presentations, OUP, 2017.
11. Thomson, K. English for Meetings, OUP, 2017.
12. Thomson, K. English for Negotiations, OUP, 2018.
13. Кодекс етики академічних взаємовідносин та доброчесності Національного Технічного Університету «Харківський Політехнічний Інститут» СУЯ ХПІ-ВЗЯОД-МР/10.1:2023.
<https://blogs.kpi.kharkov.ua/v2/nv/wp-content/uploads/sites/43/2024/04/Kodeks-etyky-akademichnyh-vzayemovidnosyn-ta-dobrochesnosti-Natsionalnogo-tehnichnogo-universytetu-Harkivskiy-politehnicznyj-institut-.pdf>
14. Система стандартів з організації навчального процесу. ТЕКСТОВІ ДОКУМЕНТИ У СФЕРІ НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ. Загальні вимоги до виконання. СТЗВО-ХПІ-3.01-2025.
<https://blogs.kpi.kharkov.ua/v2/metodotdel/wp-content/uploads/sites/28/2025/06/STZVO-HPI-3.01-2025-2.pdf>

Додаткова література:

1. Exam Booster. Preperation for B2+ Level Exams. Virginia Evans, Jenny Dooley. Express Publishing, 2020.
 2. Hewings, M. Advanced Grammar in Use, CUP, 2015.
 3. Yule, G. Oxford Practice Grammar (adv), OUP, 2016.
 4. Oxford Business English Dictionary, OUP, 2016
- Інформаційні ресурси в інтернеті
1. Розвиток лексичної компетенції у форматі онлайн: Vocabulary Training Course (VTC) [Електронний ресурс] – Режим доступу: <https://first.stvteam.net/course/view.php?id=5>
 2. Розвиток граматичної компетенції у форматі онлайн: Grammar Training Course (GTC) [Електронний ресурс] – Режим доступу: <https://first.stvteam.net/course/view.php?id=9>
 3. Розвиток мовленнєвих навичок письма у форматі е-навчання: Writing Training Course (WTC) [Електронний ресурс] – Режим доступу: <https://first.stvteam.net/course/view.php?id=12>
 4. Розвиток навичок аудіювання у форматі е-навчання: Listening Training Course (LTC) [Електронний ресурс] – Режим доступу: <https://first.stvteam.net/course/view.php?id=11>
 5. Розвиток навичок говоріння у форматі е-навчання: Speaking Training Course (STC) [Електронний ресурс] – Режим доступу: <https://first.stvteam.net/course/view.php?id=14>
 6. Практика екзамена Exam Practice (EP) [Електронний ресурс] – Режим доступу: <https://first.stvteam.net/course/view.php?id=13>
 7. Tutorials [Електронний ресурс] – Режим доступу: <https://first.stvteam.net/course/view.php?id=15>

Система оцінювання

Підсумкова оцінка з освітнього компонента визначається відповідальним лектором за темами, видами занять, тощо відповідно до силабусу і є інтегральною оцінкою результатів усіх вид навчальної діяльності здобувача вищої освіти. Підсумкова оцінка повинна відображати всі оцінки за складовими навчального процесу з урахуванням їх вагових показників k :

Поточний контроль (практичні роботи), k_1	Контрольні роботи (за наявності), k_2	Індивідуальне завдання (за наявності), k_3	Підсумковий контроль (для ОК з іспитом), k_4
0,2	0,4	0,3	0,1

Сума коефіцієнтів повинна складати одиницю: $k_1 + k_2 + k_3 + k_4 = 1$. Підбір вагових коефіцієнтів підсумкової оцінки здійснює розробник курсу.

Розрахунок підсумкової оцінки проводиться за формулою:

$$O = \Pi \cdot k_1 + K \cdot k_2 + I \cdot k_3 + \Pi_k \cdot k_4,$$

де: Π – середньозважена середня оцінка за поточний контроль,
 I – оцінка за виконання індивідуального завдання,
 K – середньозважена оцінка за контрольні роботи,
 Π_k – оцінка за підсумковий контроль.

$$\Pi = \frac{\Pi_1 \cdot a_1 + \Pi_2 \cdot a_2 + \dots + \Pi_n \cdot a_n}{\sum_{i=1}^8 a_i},$$

де: a_i - ваговий коефіцієнт за лабораторне заняття.

$$K = \frac{K_1 \cdot b_1}{\sum_{i=1}^1 b_i},$$

де: b_i - ваговий коефіцієнт за контрольну роботу.

Поточні оцінки за кожну складову (Π , K , I ,...) виставляються за 100-бальною шкалою згідно з положенням «Про критерії та систему оцінювання знань та вмінь і про рейтинг здобувачів вищої освіти» НТУ «ХПІ».

Підсумкова оцінка виставляється відповідно до розрахованої O з округленням до найближчого цілого числа в більшу сторону.

Шкала оцінювання

Сума балів	Національна оцінка	ECTS
90–100	Відмінно	A
82–89	Добре	B
75–81	Добре	C
64–74	Задовільно	D
60–63	Задовільно	E
35–59	Незадовільно (потрібне додаткове вивчення)	FX
1–34	Незадовільно (потрібне повторне вивчення)	F

Норми академічної етики і політика курсу

Здобувач вищої освіти повинен дотримуватися «Кодексу етики академічних взаємовідносин та доброчесності НТУ «ХПІ»: виявляти дисциплінованість, вихованість, доброзичливість, чесність, відповідальність. Конфліктні ситуації повинні відкрито обговорюватися в навчальних групах з викладачем, а при неможливості вирішення конфлікту – доводитися до відома співробітників дирекції інституту.

Нормативно-правове забезпечення впровадження принципів академічної доброчесності НТУ «ХПІ» розміщено на сайті: <http://blogs.kpi.kharkov.ua/v2/nv/akademichna-dobrochesnist/>

Погодження

Силабус погоджено

27.08.2026



Завідувач кафедри
Тетяна СЕРГЕЄВА

27.08.2026



Гарант ОП
Мар'яна СТРИЖАК